**Yohana Goitom Kidane, BA**

**Freelance English to Tigrinya Translator**

**Addis Ababa, Ethiopia**

**Mobile: 002519 07234754**

**Email: yohanagoitom06@gmail.com**

**Profile**

I am public Administrator by profession and a translator by passion. I put simple words in a professional way.

**Summary of Qualifications**

* Translate creative copy to retain the essence of the intended messaging.
* Extensive knowledge of vocabulary in both languages.
* Ability to edit and review other translations.
* Excellent in computer/word processing skills.
* Uncommon ability to work independently to solve problems while demonstrating good organizational skills.
* Great attention to details with excellent work ethic.
* Excellent interpersonal skills and ability to work in team environment.
* Have wonderful practical skills in English and Tigrinya language for verbal or writing communication.
* Excellent time management skill.

**Languages**

* Tigrinya (native speaker)
* English (Fluent)
* Amharic(Fluent)
* Kunama
* Tigre
* French-Beginner

**Skills**

* English, Amharic and Tigrinya Translation, Localization, Voice over and Transcription as well as Proofreading.
* Internet research

**Computer Application and Software Skills**

* MS Publisher, MS Word, PowerPoint, Excel and Illustrator.
* GeezIME software.
* Trados

**Educational Back ground**

* Bachelor of Arts in Public Administration from Halhale College of Business and Economics (Halhale, Eritrea 2016).
* CII level 3 certificate in Insurance.  
   High School Certificate, Arts Stream from Barka Secondary school (Asmara, Eritrea 2009).

**Short courses**

* Certificate in Pedagogy (Halhale,Eritrea2016)
* Certificate in Computer Application and Maintenance (Asmara, Eritrea 2012)

**Work experience**

* As English teacher to elementary and junior school. (Asmara, Eritrea 2012-2015)
* As an underwriter at National Insurance Corporation of Eritrea. (Asmara, Eritrea 2016-2019).
* As translator. (Asmara, Eritrea and Addis Ababa, Ethiopia 2019- now).

**Availability**

* Normally during all the week (including weekends if urgent).

**Daily Output**

* 2000 - 2500 word for translation
* 3000 - 4000 word for proof reading.

**Workshop**

* "Risk Auditing Committee", 2018 organized by zep-re reinsurance held at Asmara Palace Hotel.
* "Reinsurance accounting", 2019 presented by Tigist Sheferaw member of Zep-re, held at National Insurance Corporation of Eritrea.

**Hobbies and Interest**

* Reading and Writing
* Foreign Languages
* Volunteer Work
* Swimming